



LIMES D'AFFÛTAGE
SHARPENING FILES
SCHÄRFFEILEN
LIMAS DE AFILADO

vallorbe[®]
+
SWISS

Shaping your ideas

vallorbe[®]
+
SWISS

PRINCIPALES DIMENSIONS
 MAIN DIMENSIONS
 WICHTIGSTE MASSANGABEN
 PRINCIPALES MEDIDAS

a) Longueur = L

Les points de mesure de la longueur (L) sont exprimées en pouces et/ou en mm.

a) Length = L

The measuring points for length (L) are given in inches and/or mm.

a) Länge = L

Die Längen-Masse (L) werden in Zoll, und/oder in mm ausgedrückt.

a) Largo = L

Los puntos de medición del largo (L) se miden en pulgadas y/o en mm.



b) Largeur x épaisseur = A x B

Largeur et épaisseur des limes sont exprimées par:

- **A** = en principe largeur ou diamètre
- **B** = en principe épaisseur

Pour les articles LS, ces dimensions sont toujours mesurées sur la partie non taillée la plus large.

Toutes les dimensions A et B mentionnées dans ce catalogue sont exprimées en mm, elles n'ont qu'une valeur indicative.

Tolérances : sur demande.

b) Width x thickness = A x B

Width and thickness are given by:

- **A** = as a rule length or diameter
- **B** = mainly thickness

For the items LS: these dimensions are always measured at the widest uncut section.

All the dimensions A and B mentioned in this catalogue are given in mm, they have only an indicative value.

Tolerances : on request.

b) Breite x Dicke = A x B

Breite und Dicke der Feilen werden angegeben mit:

- **A** = grundsätzlich Breite oder Durchmesser
- **B** = grundsätzlich Dicke

Für die Artikel LS werden diese Maße immer an der breitesten Stelle des ungehauenen Teils gemessen.

Alle Maße A und B in diesem Katalog werden in mm ausgedrückt und sind nur zur Orientierung.

Toleranzen : auf Anfrage.

b) Ancho x espesor = A x B

El ancho y el espesor de las limes se expresan con:

- **A** = en principio ancho o diámetro
- **B** = para las secciones que lo necesitan: en principio espesor

Para los artículos LS, estas dimensiones siempre se miden sobre la parte sin picado más ancha.

Todas las dimensiones A y B mencionadas en este catálogo se expresan en mm y su valor es puramente indicativo.


Tolerancias : bajo petición.

LIMES D’AFFÛTAGE
SHARPENING FILES
SCHÄRFFEILEN
LIMAS DE AFILADO

LS5630

Triangulaire / *Three-square*
Dreikant / *Triangular*



Taille / Cut / Hieb / Picado		Mi-doux / 2 nd cut / Halbschlicht / Entre-fina 2	L = " / mm	A = mm	
	LS5630-6-2		6 / 150	12	12
	LS5630-7-2		7 / 175	13	12
	LS5630-8-2		8 / 200	15	12

LS5640

Triangulaire effilée / *Three-square narrow*
Dreikant schmal / *Triangular delgada*



Taille / Cut / Hieb / Picado		Mi-doux / 2 nd cut / Halbschlicht / Entre-fina 2	L = " / mm	A = mm	
	LS5640-4-2		4 / 100	6	12
	LS5640-5-2		5 / 125	7	12
	LS5640-6-2		6 / 150	8.4	12
	LS5640-8-2		8 / 200	12.2	12

LS5650

Triangulaire très effilée / *Three-square very narrow*
Dreikant sehr schmal / *Triangular muy delgada*



Taille / Cut / Hieb / Picado		Mi-doux / 2 nd cut / Halbschlicht / Entre-fina 2	L = " / mm	A = mm	
	LS5650-4-2		4 / 100	5	12
	LS5650-5-2		5 / 125	6	12
	LS5650-6-2		6 / 150	7	12

LS5655

Triangulaire extra effilée / *Three-square extra slim*
Dreikant extra schmal / *Triangular extra delgada*



Taille / Cut / Hieb / Picado		Mi-doux / 2 nd cut / Halbschlicht / Entre-fina 2	L = " / mm	A = mm	
	LS5655-5-2		5 / 125	5	12
	LS5655-6-2		6 / 150	6	12

LS5660

Triangulaire bords ronds / *Three-square round edges*
Dreikant runde Kanten / *Triangular bordes redondo*



Taille / Cut / Hieb / Picado		Mi-doux / 2 nd cut / Halbschlicht / Entre-fina 2	L = " / mm	A = mm	
	LS5660-6-2		6 / 150	11.7	12
	LS5660-8-2		8 / 200	14.4	12

Shaping your ideas

LIMES D'AFFÛTAGE SHARPENING FILES SCHÄRFFEILEN LIMAS DE AFILADO

LS5665

Triangulaire machine / *Three-square machine*
Dreikant Maschine / *Triangular máquina*



Taille / Cut / Hieb / Picado			L = mm	A = mm	
	Mi-doux / 2 ^e cut / Halbschlicht / Entre-fina 2				
	LS5665-8-2		212	14.4	12

LS5670

Plate / *Mill file*
Flach / *Plana paralela*



Taille / Cut / Hieb / Picado			L = "/ mm	A x B = mm	
	Bâtard / Bastard / Bastard / Basta 1				
LS5670-6-1			6 / 150	16 x 2.7	12
LS5670-8-1			8 / 200	20 x 3.3	12
LS5670-10-1			10 / 250	25 x 4	12

LS5680

Plate 1 bord rond / *Mill file 1 round edge*
Flach 1 runde Kante / *Plana paralela 1 borde redondo*



Taille / Cut / Hieb / Picado			L = "/ mm	A x B = mm	
	Bâtard / Bastard / Bastard / Basta 1				
LS5680-6-1			6 / 150	16 x 2.7	12
LS5680-8-1			8 / 200	20 x 3.3	12
LS5680-10-1			10 / 250	25 x 4	12
LS5680-12-1			12 / 300	30 x 5	6

LS5690

Plate 2 bords ronds / *Mill file 2 round edges*
Flach 2 runde Kanten / *Plana paralela 2 bordes redondos*



Taille / Cut / Hieb / Picado			L = "/ mm	A x B = mm	
	Bâtard / Bastard / Bastard / Basta 1				
LS5690-6-1			6 / 150	16 x 2.7	12
LS5690-8-1			8 / 200	20 x 3.3	12
LS5690-10-1			10 / 250	25 x 4	12

LS5615

Pignon pour scie / *Double edge saw file*
Schwert-Sägefeile / *Lima rómbica*



Taille / Cut / Hieb / Picado			L = "/ mm	A x B = mm	
		Doux / Smooth / Schlicht / Fina 3			
		LS5615-6-3	6 / 150	16 x 4	12

LS5530

Lime Handy / *Handy file*
Handy Feile / *Lima Handy*



Taille / Cut / Hieb / Picado			L = "/ mm	A x B = mm	
	Bâtard / Bastard / Bastard / Basta 1				
LS5530-8			8 / 200	25 x 4	12

ACCESSOIRES
 ACCESSORIES
 ZUBEHÖRE
 ACCESORIOS

AGILA

Manche plastique pour limes LS / *Plastic handle for LS files*
 Plastikgriff für LS Feilen / *Mango de plástico para limas LS*



Saver	Pour limes / For files / Für Feilen / Para limas			L = mm	
ALS301-2	8"	8"		112	12
ALS301-3	10"	10"		125	12
ALS302-2	6"	6"	6"	112	12

AL5990

Brosse à lime / *Brush for files*
 Feilenbürste / *Carda para limas*



AL5990					
					1

Shaping your ideas

RÉSERVE DE MODIFICATION SUBJECT TO MODIFICATION ABÄNDERUNGSVORBEHALT SALVO MODIFICACIÓN

Compte tenu de l'évolution technologique permanente, nous nous réservons le droit de modifier les illustrations, cotes, désignations et autres indications sans avis préalable.

Taking into account the constant technological changes, we reserve the right to modify the illustrations, dimensions, designations and other information without prior notice.

Wir behalten uns das Recht vor, die Abbildungen, Maße, Bezeichnungen und andere Angaben ohne Voranzeige abzuändern.

Debido a la continua evolución técnica y tecnológica, nos reservamos el derecho de modificar las ilustraciones, medidas, designaciones y otras indicaciones sin previo aviso.

CONSEILS DE SÉCURITÉ SAFETY ADVICE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN CONSEJOS DE SEGURIDAD

Pour utiliser les produits mentionnés dans ce catalogue en toute sécurité, reportez-vous au document FTSS (SECU P002-fr) dans la section téléchargement de notre site web www.vallorbe.com.

For the safe use of the products listed in this catalogue, refer to the MSDS document (SECU P002-en) on our web site www.vallorbe.com in the download section.

Um die erwähnten Produkte dieses Kataloges sicher anzuwenden, beziehen Sie sich bitte auf das Dokument FTSS (SECU P002-en) in der Rubrik «Download» unserer Webseite www.vallorbe.com

Para utilizar los productos mencionados en este catálogo con toda seguridad, consulte el documento FTSS (SECU P002-en) en la sección de descargas de nuestra página web www.vallorbe.com



vallorbe[®]
+
SWISS

Usines Métallurgiques de Vallorbe SA
Rue du Moutier 49
1337 Vallorbe
Suisse / Switzerland

Tél. +41 (0)21 843 94 94
Fax +41 (0)21 843 94 00
umv@vallorbe.com
www.vallorbe.com